Gesetz-Sammlung für die Königlichen Preußischen Staaten.

ZBIÓR PRAW dla Państw Królestwa Pruskiego.

№ 37.

(Nr. 3637.) Allerhöchster Erlaß vom 21. Juli 1852., betreffend die Genehmigung des revidirten Statuts der Preußischen National-Versicherungs-Gesellschaft zu Stettin.

Auf Ihren Bericht vom 27. Juni c. will Ich die auf Grundlage der Beschlüsse der Preußischen National-Versicherungs-Gesellschaft zu Stettin in der General-Versammlung vom 12. und 13. Januar c. erfolgten Abänderungen ihrer durch Meine Order vom 31. Oktober 1845. bestätigten Statuten hierdurch genehmigen und das danach revidirte, mit den übrigen Anlagen beigehend zurückerfolgende Statut unter dem Vorbehalte hierdurch bestätigen: „daß der Regierung die Befugniß zusteht, im Allgemeinen oder für besondere Fälle einen Kommissarius zur Ausübung des Oberaufsichtsrechts zu ernennen, durch denselben die General-Versammlungen, die Mitglieder der Direktion und des Verwaltungsrathes der Gesellschaft gültig zu berufen, ihren Berathungen beizuwohnen und von den Büchern, Rechnungen und sonstigen Schriftstücken, sowie von den Kassenbeständen der Gesellschaft jederzeit Einsicht und Kenntniß zu nehmen."

Sanssouci, den 21. Juli 1852.

Friedrich Wilhelm.

v. d. Heydt. Simons. v. Westphalen.

An
die Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten, der Justiz und des Innern.

(Nr. 3637.) Najwyższe rozporządzenie z dn. 21. Lipca 1852., tyczące się potwierdzenia rewidowanego statutu Pruskiego narodowego towarzystwa zabezpieczeń w Szczecinie.

Na sprawozdanie WPanów z dn. 27. Czerwca r. b. potwierdzam niniejszém zmiany, które na mocy uchwał Pruskiego narodowego towarzystwa zabezpieczeń w Szczecinie na walném zebraniu z dnia 12. i 13. Stycznia r. b. w statutach rozkazem Moim z dnia 31. Października 1845. przyjętych przedsięwzięte zostały i w téj mierze rewidowany, z innemi dodatkami napowrót odesłany statut z tém zastrzeżeniem: »iż Regencyi służy prawo, w ogóle lub w szczególnych przypadkach komisarza do wykonania prawa naddozoru mianować, przez takowego walne zebrania, członków dyrekcyi i rady administracyjnéj towarzystwa prawoważnie zwoływać, na naradach bywać i książki, rachunki i inne pisma, jako też remanenta kasy towarzystwa każdego czasu przeględywać.«

Sanssouci, dnia 21. Lipca 1852.

Fryderyk Wilhelm.

von der Heydt. Simons. Westphalen.

Do
Ministrów handlu, przemysłu i robót publicznych, sprawiedliwości i spraw wewnętrznych.

Ausgegeben zu Berlin den 25. September 1852. Wydany w Berlinie dnia 25. Września 1852.

Revidirtes Statut der Preußischen National-Versicherungs-Gesellschaft.

Erster Abschnitt.

Errichtung und Zweck der Gesellschaft.

§. 1.

Unter der Firma:

Preußische National-Versicherungs-Gesellschaft,

ist eine Aktien-Gesellschaft zusammengetreten, die den Zweck hat, gegen Prämien und unter gewissen, in den darüber auszugebenden Urkunden enthaltenen Bedingungen Versicherungen gegen

Feuergefahr,
Seegefahr und
Stromgefahr

zu übernehmen. Die Gesellschaft wird in allen ihren Angelegenheiten wie angegeben firmiren und sich des Siegels, welches die obige Firma führt, bedienen.

§. 2.

Das Domizil der Gesellschaft ist Stettin und ihr Forum das Königliche Kreisgericht daselbst. Die Gesellschaft hat kaufmännische Rechte und Pflichten.

§. 3.

Der Fonds der Gesellschaft besteht in einem Kapitale von

Drei Millionen Thalern Preuß. Kurant,

in 7500 Aktien, jede zu 400 Rthlrn., wovon vorläufig 5250 Stück ausgegeben und wegen der

Rewidowany statut Pruskiego narodowego towarzystwa zabezpieczeń.

Rozdział pierwszy.

Utworzenie i cel towarzystwa.

§. 1.

Pod firmą:

Pruskie narodowe towarzystwo zabezpieczeń,

towarzystwo akcyine się utworzyło, mające na celu za premię i pod pewnémi warunkami, które są zawarte w dokumentach w téj mierze mających być wydanemi, przyimowanie zabezpieczeń przeciw

niebezpieczeństwu ogniowemu,
niebezpieczeństwu morskiemu i
niebezpieczeństwu rzecznemu.

Towarzystwo używać będzie w wszystkich interesach wskazanéj firmy i pieczęci, jakiéj powyższa firma używa.

§. 2.

Siedzibą towarzystwa jest Szczecin i jego forum Królewski sąd powiatowy tamże. Towarzystwo ma prawo i obowiązki kupieckie.

§. 3.

Fundusz towarzystwa składa się z kapitału

Trzech milionów talarów w Pruskiéj grubéj monecie,

w 7500 akcyach, każda po 400 talarów, z których tymczasowo wydane będą 5250; co do

übrigen 2250 Stück der Beschluß der General-Versammlung vorbehalten bleibt, ob und zu welchem Kurse diese zu veräußern sind.

Auf jede dieser Aktien werden 25 Prozent baar eingeschossen, über den Rest unverzinsliche Wechsel, zahlbar an die Ordre der Firma, nach dem diesem Statut angehängten Formular, ausgestellt. Für den Betrag dieser Wechsel ist jeder Aktionair wechselmäßig verhaftet, auch wenn er sonst nicht wechselfähig wäre. Wer die ihm zur Zahlung präsentirten Wechsel bei Verfall nicht einlöst, giebt dem Vorstande der Gesellschaft das Recht, entweder den Wechsel einzuklagen, oder den Aktionair seines Rechtes auf die Aktie zum Besten der Gesellschaft für verlustig zu erklären. Im letzteren Falle wird die zurückzuliefernde Aktie von der Direktion durch einen vereideten Mäkler öffentlich meistbietend verkauft und der frühere Aktionair ist außerdem der Gesellschaft für allen Nachtheil verantwortlich. Wird die Rücklieferung der Aktie verweigert, so wird solche von der Direktion für mortifizirt erklärt und an deren Stelle eine neue Aktie in Kurs gesetzt.

§. 4.

Die Dauer der Gesellschaft wird auf funfzig Jahre vom 31. Oktober 1845. an festgesetzt; im Laufe dieser 50 Jahre oder einer etwaigen Prolongation kann die Gesellschaft, vorbehaltlich der Genehmigung des Staats, aufgelöst werden, wenn bei Ablegung der jährlichen Schlußrechnung der Verlust des größten Theils des baaren Einschusses erweislich wäre, und in diesem Falle in einer besondern, mit Angabe des Zweckes zusammen berufenen General-Versammlung zwei Drittel der vertretenen Stimmen sich für die Auflösung der Gesellschaft erklären.

§. 5.

Die Aktien können nur mit Genehmigung des Verwaltungsrathes verpfändet werden. Im Falle

reszty 2250 uchwała walnego zebrania się zastrzega, czy i w jakim kursie takowe sprzedane być mają.

Na każdą akcyę opłaci się 25 procent w gotowiźnie, na resztę wydane będą nieprocentowe wexle, płatne na rozkaz firmy według formularza dołączonego do niniejszego statutu. Za kwotę tych wexlów każdy akcyonaryusz odpowiada podług prawa wexlowego, chociażby w innym razie nie był uprawnionym do wystawiania wexlów. Kto prezentowanego do zapłaty wexlu w czasie wyznaczonym nie zapłaci, daje przełożeństwu towarzystwa prawo, albo skargę wexlową wytoczyć, albo o to wniosek uczynić, aby akcyonaryusza uznano utracającym swe prawo do akcyi na rzecz towarzystwa. W ostatnim przypadku, dyrekcya przedaje akcye przez meklera publicznie najwięcéj dającemu, a dawniejszy akcyonaryusz prócz tego towarzystwu za wszelką szkodę jest odpowiedzialnym. Jeżeli zwrócenie akcyi odmówioném zostanie, natenczas takowa przez dyrekcyą za umorzoną uznaną, a w miejsce takowéj nowa akcya w kurs puszczoną będzie.

§. 4.

Trwanie towarzystwa ustanawia się na pięćdziesiąt lat, począwszy od dnia 31. Października 1845.; w ciągu tychże 50 lat albo jakiejkolwiek prolongacyi może towarzystwo z zastrzeżeniem aprobacyi Rządu być rozwiązaném, jeżeli przy złożeniu rocznego rachunku ostatecznego się okaże prawdopodobna strata największéj części składki gotowizną wniesionéj i na oddzielném, z wymienieniem celu zwołaném walném zebraniu dwie trzecie stawających akcyonaryuszów za rozwiązaniem towarzystwa głosuje.

§. 5.

Akcye mogą tylko z przyzwoleniem rady administracyinéj być w zastaw dawane. W ra-

eines Arrestschlages oder einer Exekution steht der Direktion das Recht zu, die Aktien durch einen vereideten Mäkler öffentlich meistbietend verkaufen zu lassen. Der Erlös muß dann zur richterlichen Gewahrsam abgeliefert werden.

§. 6.

Der Verkauf der Aktien ist nur mit Genehmigung des Verwaltungsrathes zulässig. Das Recht, diese Genehmigung zu ertheilen oder sie zu versagen, steht dem Verwaltungsrathe unbedingt und ohne daß er verpflichtet wäre, Gründe anzugeben, zu.

Wird der Verkauf genehmigt, so werden dem ausscheidenden Aktionair seine Wechsel zurückgegeben und an deren Stelle die des neuen Aktionairs angenommen.

§. 7.

Die Aktien werden nach dem dem Statut beigegebenen Formulare in fortlaufender Nummer auf einen bestimmten Eigenthümer ausgefertigt und auf ein besonderes Folium in ein hierzu bestimmtes Aktienbuch eingetragen. In diesem Aktienbuche werden auch die mit Genehmigung des Verwaltungsrathes vorgenommenen Veräußerungen, die Verpfändung oder Beschlagnahme (conf. §§. 5. und 6.) einzelner Aktien notirt. Die Kosten der Stempel zu den Aktien und Wechseln trägt jeder Aktionair.

Zweiter Abschnitt.

Innere und äußere Verhältnisse der Gesellschaft und ihrer Mitglieder.

§. 8.

Durch Einzahlung des nach §. 3. bestimmten Einschusses, durch Ausstellung der Wechsel und durch Annahme der letztern Seitens des Verwaltungsrathes wird Jemand Aktionair der Gesellschaft und erlangt dadurch ein Recht auf vier Prozent Zinsen seines baaren statutenmäßigen Ein-

zie zajęcia lub exekucyi służy dyrekcyi prawo, polecić przysięgłemu meklerowi publiczne sprzedanie akcyi najwięcéj dającemu. Pieniądze zebrane muszą być potém do sądowego zachowania złożone.

§. 6.

Akcye mogą tylko z przyzwoleniem rady administracyinéj być sprzedawane. Prawo przyzwolenia albo odmówienia służy radzie administracyinéj bezwarunkowo, która nie jest obowiązaną, złożyć z tego powodów.

Jeżeli sprzedaż dozwolona, zwracają się występującemu akcyonaryuszowi wexle, a przyimują w to miejsce wexle nowego akcyonaryusza.

§. 7.

Akcye wydawane są według dołączonego do statutu wzoru pod bieżącym numerem na pewnego właściciela i zapisane na osobne folium przeznaczonéj na to księgi akcyinéj. W téj księdze akcyinéj zakonotują się także z przyzwoleniem rady administracyinéj przedsięwzięte sprzedaże, zastawy lub zajęcia (conf. §§. 5. i 6.) pojedynczych akcyi. Koszta stępla do akcyi i wexlów ponosi każdy akcyonaryusz.

Rozdział drugi.

Wewnętrzne i zewnętrzne stosunki towarzystwa i jego członków.

§. 8.

Przez opłacenie oznaczonéj w §. 3. składki, przez wystawienie wexlów i przez przyjęcie tychże ostatnich z strony rady administracyinéj zostaje się akcyonaryuszem towarzystwa z nabyciem prawa do czterych od sta prowizyi od złożonéj statutem ustanowionéj składki,

schusses, soweit der nach dem jedesmaligen Jahresabschlusse sich ergebende Ueberschuß die Mittel dazu gewährt, sowie auf die zu vertheilenden Dividenden, und erhält außerdem ein Miteigenthum an dem Vermögen der Gesellschaft nach Verhältniß der Aktien, die er besitzt.

o ile na to zezwala superata w ukończonym roku, jako też do przychodzących w podział dywidend, i prócz tego staje się spółwłaścicielem majątku towarzystwa w stosunku posiadanych akcyi.

§. 9.

Von dem jährlichen reinen Gewinne der Gesellschaft werden zunächst die Zinsen des baaren Einschusses bezahlt. Der dann verbleibende Ueberschuß wird zur Hälfte als Dividende vertheilt, zur andern Hälfte aber dem Reservefonds zugeschrieben, bis dieser die Summe von 300,000 Rthlrn. erreicht hat. Ist diese Summe erfüllt, so wird der ganze Gewinn jährlich an die Aktionaire als Dividende vertheilt. Im Fall der Reservefonds von 300,000 Rthlrn. zur Deckung von Schäden angegriffen werden muß, erfolgt seine Ergänzung bis zu dieser Höhe in derselben Weise wie vorbestimmt. Die Zinsen des Reservefonds wachsen der jährlichen Einnahme zu.

Neue Einschüsse können nicht eher von den Aktionairen verlangt werden, als bis der Reservefonds absorbirt und die Hälfte des baaren Einschusses durch Schadenansprüche verloren gegangen ist.

§. 9.

Od rocznego czystego zysku towarzystwa płaci się najprzód prowizya od pierwszéj składki gotowéj. Pozostająca superata dzieli się na połowę jako dywidenda, a na połowę dopisze się do funduszu rezerwowego, dopóki ten nie dojdzie sumy 300,000 tal. Jeżeli suma ta jest spełnioną, natenczas cały zysk rocznie pomiędzy akcyonaryuszów jako dywidenda podzielonym będzie. W przypadku, gdyby fundusz rezerwowy 300,000 tal. na pokrycie szkód naruszonym być musi, uzupełnienie nastąpi aż do téj saméj ilości w sposób powyżéj oznaczony. Prowizye funduszu rezerwowego przyrastają do rocznego przychodu.

Nowe składki nie mogą być rychléj żądane od akcyonaryuszów, aż po wyczerpaniu funduszu zasobowego i po utraceniu połowy pierwszéj gotowizną złożonéj składki przez bonifikacye szkód.

§. 10.

Die Auszahlung der Zinsen und der Dividende erfolgt in der ersten Hälfte des Monats Mai eines jeden Jahres in Stettin oder auch in mehreren anderen großen Städten, wenn der Verwaltungsrath es für zweckmäßig halten sollte, durch die nach §. 29. dieses Statuts öffentlich zu benennenden Agenten oder Banquiers. Den Aktien werden Dividendenkupons beigegeben.

Den Produzenten dieser Dividendenkupons sind die Direktion oder die an andern Plätzen dazu ernannten Häuser als zum Empfang der Zinsen und Dividenden für legitimirt anzusehen berechtigt, aber nicht verpflichtet; werden diese in-

§. 10.

Wypłata prowizyi i dywidendy następuje w pierwszéj połowie miesiąca Maja każdego roku w Szczecinie lub też w kilku innych wielkich miastach, gdyby to rada administracyina dogodném uznała, przez agentów lub bankierów według §. 29. niniejszego statutu publicznie wymienionemi być mających. Do akcyi dołączone będą kupony dywidendowe.

Dyrekcya lub mianowane po innych miastach domy upoważnione są uważać okaziciela kuponów dywidendowych za legitymowanego do pobierania prowizyi i dywidendy, lecz nie są do tego obowiązane; jeżeli takowe w prze-

nerhalb vier Jahren nach ihrer Fälligkeit nicht erhoben, so sind sie ungültig und ihre Beträge wachsen der Einnahme zu.

§. 11.

In den Aktien ist auf das Statut verwiesen und kann sich deshalb kein Aktionair mit Unwissenheit des Inhaltes entschuldigen. Jedem Aktionair wird ein Exemplar des Statuts auf sein Verlangen unentgeltlich verabfolgt.

§. 12.

Sobald ein Aktionair fallirt wird — und für fallirt ist derjenige zu achten, über dessen Vermögen der Konkurs eröffnet, oder dem kaufmännische Kuratoren bestellt sind, oder gegen den Wechsel-Exekution vollstreckt ist, oder der auf ein Moratorium provozirt hat — so hört seine Theilnahme an der Gesellschaft auf und die Masse hat kein Recht, sie fortzusetzen. Der Fallit, die Konkursmasse oder ihre Kuratoren sind vielmehr verpflichtet, innerhalb dreier Monate, nachdem die Zahlungsunfähigkeit erklärt ist, auf vorangegangene Aufforderung des Verwaltungsrathes den von demselben nach Maaßgabe des §. 6. dieses Statuts genehmigten Verkauf der Aktien nachzuweisen. Geschieht dies nicht, so hat die Direktion das Recht, die Aktien des Falliten nach Maaßgabe des §. 5. verkaufen und den Erlös zur richterlichen Gewahrsam abliefern zu lassen. Wird die Einlieferung der Aktien verweigert, so ist die Direktion befugt, dieselben nebst dazu gehörigen Dividendenkupons für null und nichtig zu erklären. Es wird dann an deren Stelle eine neue Aktie ausgefertigt und in Kurs gesetzt.

Die Annullirung der Aktien wird durch einmalige Insertion in die §. 29. benannten öffentlichen Blätter bekannt gemacht.

§. 13.

Verstirbt ein Aktionair mit Hinterlassung minorenner oder majorenner Erben, die nach dem

ciągu czterech lat po przypadającéj zapłacie nie są odebrane, natenczas staną się one nieważne i kwoty dorastają do przychodu.

§. 11.

W akcyach odnosi się do statutu, a zatém żaden akcyonaryusz nie może się niewiadomością osnowy uniewinić. Każdy akcyonaryusz odbierze exemplarz statutu na żądanie bez zapłaty.

§. 12.

Akcyonaryusz bankrut — a za bankruta uważa się ten, nad którego majątkiem konkurs otwartym został lub któremu kuratorowie kupieccy są nadani, lub przeciw komu wykonana jest exekucya wexlowa, lub kto się na moratorium powołał — przestaje być członkiem towarzystwa, a masa nie ma prawa do dalszego udziału w towarzystwie. Owszem bankrut, masa konkursowa lub jéj kuratorowie mają obowiązek, ażeby w przeciągu trzech miesięcy po deklarowaniu insolwencyi, za uprzedniém wezwaniem rady administracyinéj według §. 6. niniejszego statutu dozwoloną od niéj sprzedaż akcyi wykazali. Jeżeli się to nie stanie, dyrekcya ma prawo, akcye bankruta według §. 5. kazać sprzedać i pieniądze zebrane do depozytu sądowego oddać. Jeżeli oddanie akcyi odmówioném zostanie, natenczas dyrekcya jest upoważnioną takowe wraz z należącemi do nich kuponami dywidendowemi za nieważne oświadczyć. W miejsce takowych potém nowe akcye wygotowane i w kurs puszczane zostaną.

Unieważnienie akcyi jednokrotném umieszczeniem w publicznych w §. 29. wymienionych pismach ogłoszoném zostanie.

§. 13.

Jeżeli akcyonaryusz umrze, zostawiając sukcesorów małoletnich lub pełnoletnich, którzy

Dafürhalten des Verwaltungsrathes als Aktionaire nicht anzunehmen sind, so steht es der Direktion frei, wenn die Erben nicht binnen sechs Monaten, von dem Todestage ihres Erblassers an gerechnet, qualifizirte Käufer nachweisen, den Verkauf der Aktien durch einen vereideten Mäkler öffentlich meistbietend zu bewirken. Der Erlös wird dann, nach Abzug aller der Gesellschaft an den Verstorbenen zustehenden Forderungen, an die Erben abgeliefert.

Wegen Annullirung der Aktien, wenn die Erben die Auslieferung derselben weigern sollten, gilt dasselbe, was im §. 12. bei eintretender Insolvenz eines Aktionairs bestimmt ist.

§. 14.

Wenn die Gesellschaft Forderungen irgend welcher Art an einen Aktionair hat, so steht ihr das Retentions- und Kompensationsrecht nicht bloß an den Zinsen und Dividenden, sondern auch an dem Werthe seiner Aktien zu.

Dritter Abschnitt.

Von der Verwaltung und Geschäftsführung der Gesellschaft.

§. 15.

Die Angelegenheiten der Preußischen National-Versicherungs-Gesellschaft werden durch zwei Direktoren unter Kontrolle eines aus fünf Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrathes, welchem letzteren nach näherer Bestimmung des §. 22. drei Stellvertreter beigegeben sind, verwaltet.

A. Von der Direktion.

§. 16.

Die Direktion vertritt die Gesellschaft in allen Fällen, wo nicht dem Verwaltungsrathe eine be-

według zdania rady administracyinéj jako akcyonaryuszowie nie mogą być przyjęci, natenczas wolno dyrekcyi, skoro sukcesorowie w przeciągu sześciu miesięcy, rachując od dnia śmierci spadkodawcy, nie wykażą kwalifikowanych do kupna, uskutecznić publiczną sprzedaż akcyi przez przysięgłego meklera najwięcéj ofiarującym. Zebrane pieniądze, po otrąceniu wszystkich towarzystwu służących do zmarłego pretensyi, oddane będą sukcesorom.

Względem unieważnienia akcyi na przypadek odmówionego przez sukcesorów złożenia akcyi, służą przepisy w §. 12. w razie insolwencyi akcyonaryusza wydane.

§. 14.

Jeżeli towarzystwo jakiekolwiek bądź pretensye ma do akcyonaryusza, natenczas mu służy prawo retencyi i kompenzacyi nietylko co do prowizyi i dywidendy, ale też co do wartości akcyi.

Rozdział trzeci.

O administracyi i toku czynności towarzystwa.

§. 15.

Sprawami Pruskiego narodowego towarzystwa zabezpieczeń trudni się dwóch dyrektorów pod kontrolą złożonéj z pięciu członków rady administracyinéj, któréj według bliższego postanowienia §. 22. przydaje się trzech zastępców.

A. O dyrekcyi.

§. 16.

Dyrekcya zastępuje towarzystwo w wszystkich przypadkach, w których radzie admini-

stimmte Wirksamkeit angewiesen ist. Zur Anstellung von Agenten ist die Direktion berechtigt.

§. 17.

Der ganze Geschäftsbetrieb wird büreaumäßig geleitet. Ueber eine jede einzelne Versicherungsbranche müssen besondere Bücher geführt, einer jeden auch ein besonderes Konto auf dem Hauptbuch angewiesen werden.

Die Direktoren sind sich in allen ihren Funktionen bei Abwesenheits- oder Verhinderungsfällen substituirt.

§. 18.

Ueber die Geschäftsverwaltung wird von dem Verwaltungsrathe eine besondere Instruktion ertheilt, von der die Direktion unter keinen Umständen abweichen darf, und für deren Befolgung sie verantwortlich ist.

§. 19.

Die Direktoren, welche jederzeit Aktionaire der Gesellschaft sein müssen, werden von dieser, nach den deshalb von dem Verwaltungsrathe zu machenden Vorschlägen, auf bestimmte Jahre, welche jedoch den Zeitraum von zehn Jahren nicht überschreiten dürfen, und mit dem Vorbehalt ernannt, daß ihnen auch während der Dauer des mit ihnen geschlossenen Kontrakts gekündigt werden kann, wenn sie den Erwartungen der Gesellschaft nicht entsprechen und die Mehrheit der Stimmen einer Generalversammlung für die Entlassung sentirt. Die Direktoren dürfen weder für sich noch durch Andere kaufmännische Geschäfte treiben, noch andere Aemter übernehmen.

Die Legitimation der Direktoren wird auf gleiche Weise, wie (nach §. 32.) die des Verwaltungsrathes, durch Ausfertigung des notariellen Protokolls über ihre Ernennung geführt.

stracyinéj pewne działanie nie jest przekazaném. Do ustanowienia agentów dyrekcya jest upoważniona.

§. 17.

Cały tok czynności odbywa się po biórowemu. Z każdéj pojedynczéj gałęzi asekuracyi oddzielne księgi prowadzone być muszą, również każda powinna mieć osobne konto w księdze głównéj.

Dyrektorowie we wszystkich funkcyach w przypadkach nieobecności lub przeszkody są sobie substytuowani.

§. 18.

Rada administracyina ułoży dla zarządu służbowego oddzielną instrukcyę, od któréj nie wolno dyrekcyi nigdy odstąpić i za któréj zachowanie jest odpowiedzialną.

§. 19.

Dyrektorów, którzy każdego czasu akcyonaryuszami towarzystwa być muszą, mianuje towarzystwo wedle propozycyi przez radę administracyiną uczynionych na pewne lata, które jednakowoż okresu lat dziesięciu przechodzić nie mają, i z tém zastrzeżeniem, iż im także podczas trwania zawartego z nimi kontraktu można wypowiedzieć, jeżeli oczekiwaniom towarzystwa nie odpowiedzą i większość członków walnego zebrania za dymisyą głosuje. Dyrektorowie ani dla siebie ani przez innych procederów kupieckich sprawować, ani innych urzędów się podejmować nie powinni.

Legitymacya dyrektorów prowadzi się w równien sposób, jak (wedle §. 32.) legitymacya rady administracyinéj przez expedycyą protokułu notaryalnego względem ich mianowania.

§. 20.

Das Gehalt der Direktoren und der anderen Offizianten bestimmt der Verwaltungsrath. Ueber die Anstellung, die Entlassung und die Remuneration der letzteren entscheiden der Verwaltungsrath und die Direktion mit gleicher Stimmberechtigung.

Den Direktoren darf vom Verwaltungsrathe eine, zwei Prozent des jährlichen Reinertrages übersteigende, Tantieme für Jeden nicht bewilligt werden.

§. 21.

Die Benutzung der vorhandenen Gelder erfolgt nach dem Ermessen des Verwaltungsrathes durch Anleihen auf städtische Grundstücke innerhalb der Hälfte, auf ländliche Grundstücke innerhalb zwei Drittel ihres Werthes, auf dergleichen hypothekarische Obligatianen, auf Staats- oder andere fundirte Papiere, auf Waaren nach den Grundsätzen der Königlichen Bank, auf Getreide bis zum halben Werthe, durch Diskontiren von guten Wechseln und durch den Ankauf von Preußischen Staats- und anderen guten Papieren.

B. Vom Verwaltungsrathe.

§. 22.

Der Verwaltungsrath ist die unmittelbar vorgesetzte Behörde der Direktion, und seinen Anordnungen muß dieselbe unbedingt Folge leisten. Der Verwaltungsrath versammelt sich regelmäßig alle Monate wenigstens einmal, außerordentliche Sessionen werden von dem Vorsitzenden des Verwaltungsrathes ausgeschrieben. Diesen Versammlungen wohnt die Direktion bei, hat aber nur eine berathende Stimme.

Der Vorsitzende des Verwaltungsrathes und sein Stellvertreter werden von dem Verwaltungs-

§. 20.

Salarye dyrektorów i innych urzędników stanowi rada administracyina. O ustanowieniu, odprawianiu i remuneracyi ostatnich stanowią rada administracyina i dyrekcya z równém prawem głosowania.

Dyrektorom ze strony rady administracyinéj tantiema przechodząca dwa procenta rocznego czystego dochodu dla każdego przyznaną być nie ma.

§. 21.

Pieniądze użyte będą według zdania rady administracyinéj przez wypożyczanie na grunta miejskie do połowy, na grunta wiejskie do dwuch trzecich wartości, na obligacye hipoteczne tego rodzaju, na skarbowe i inne fundowane papiery, na towary według zasad Królewskiego banku, na zboże aż do połowy wartości przez dyskontowanie dobrych wexli i przez zakupowanie Pruskich skarbowych i innych dobrych papierów.

B. O radzie administracyinéj.

§. 22.

Rada administracyina jest bezpośrednią przełożoną władzą dyrekcyi, i rozporządzenia jéj dyrekcya bezwarunkowo pełnić powinna. Rada administracyina zgromadza się regularnie co miesiąc przynajmniéj raz, nadzwyczajne posiedzenia zwołuje przewodniczący rady administracyinéj. Na tych zebraniach bywa dyrekcya, lecz tylko z głosem doradczym.

Przewodniczący rady administracyinéj i jego zastępca obrani będą przez radę administra-

rathe selbst gewählt. Der Verwaltungsrath und die Stellvertreter werden von der General-Versammlung nach absoluter Stimmenmehrheit gewählt. Sind die Stimmen gleich, so geht der vor, der die meisten Aktien besitzt, bei Gleichheit der Aktien entscheidet das Loos. Wählbar sind nur Aktionaire, die in Stettin wohnen. Sie müssen sich während ihrer Amtsdauer im Besitz von mindestens zehn Aktien befinden.

Kein Aktionair ist gezwungen, die auf ihn zum Verwaltungsrath oder Stellvertreter gefallene Wahl anzunehmen. Die Erklärung über die Annahme der Wahl erfolgt von Gegenwärtigen in der General-Versammlung sofort, von Abwesenden binnen drei Tagen nach der Bekanntmachung. Wer sich gar nicht erklärt, von dem wird angenommen, er lehne die Wahl ab.

Der Verwaltungsrath ist beschlußfähig, wenn mindestens drei Mitglieder anwesend sind. Die Stellvertreter können zu den Sessionen des Verwaltungsrathes zugezogen werden, haben aber kein Stimmrecht, es sei denn, daß sie an die Stelle eines Verwaltungsrathes treten. Erst wenn der Verwaltungsrath aus weniger als drei Mitgliedern besteht, treten die Stellvertreter ein und werden zu den Berathungen zugezogen. Den Vorsitz im Verwaltungsrathe muß jedesmal ein Verwaltungsrath führen. In den Sessionen des Verwaltungsrathes wird ein Protokoll geführt, welches von sämmtlichen anwesenden Verwaltungsräthen und der Direktion unterschrieben werden muß. Diese Protokolle werden im Archive der Gesellschaft aufbewahrt und geben vollen Beweis für und gegen den Verwaltungsrath.

§. 23.

Der Verwaltungsrath wählt aus seiner Mitte zwei Mitglieder, welche als fungirende Räthe der Direktion zur Seite stehen und sie in Krankheits- und sonstigen Behinderungsfällen vertreten. Diese fungirenden Verwaltungsräthe nehmen Kenntniß von dem laufenden Geschäft, revidiren die Kasse und das Portefeuille monatlich wenigstens ein-

cyiną. Rada administracyina i zastępcy przez walne zebranie według absolutnéj większości głosów obrani będą. Przy równości głosów ma pierwszeństwo dzierzyciel największéj ilości akcyi; przy równości akcyi stanowi los. Obieralnymi są tylko akcyonaryusze zamieszkali w Szczecinie. Podczas trwania urzędu znajdować się muszą w dzierzeniu przynajmniéj dziesięciu akcyi.

Żaden akcyonaryusz nie jest przymuszonym do przyjęcia padłego nań wyboru do rady administracyinéj albo na zastępcę. Oświadczenie względem przyjęcia wyboru ze strony obecnych natychmiast we walném zebraniu, a ze strony nieobecnych w przeciągu trzech dni po ogłoszeniu nastąpi. Nieoświadczający uważany będzie za wymawiającego się od wyboru.

Rada administracyina ma prawo stanowienia uchwał, zgromadziwszy się przynajmniéj w liczbie trzech członków. Zastępcy mogą być przywołani do posiedzeń rady administracyinéj, lecz nie mają prawa głosowania, wyjąwszy, iż w miejsce radzcy administracyinego wstępują. Dopiero, gdy rada administracyina z mniéj, jak z trzech członków jest złożoną, wstępują zastępcy i przywołani będą na narady. Przewodnictwo w radzie administracyinéj za każdą razą radzca administracyiny prowadzić musi. W posiedzeniach rady administracyinéj protokuł się spisze, który od wszystkich obecnych radzców administracyinych i od dyrekcyi podpisanym być musi. Protokuły te zachowują się w archiwie towarzystwa i stanowią zupełny dowód za i przeciw radzie administracyinéj.

§. 23.

Rada administracyina obiera ze swego grona dwóch członków, którzy jako urzędujący radzcy dyrekcyi są przydani i w przypadkach choroby lub innéj przeszkody takową zastępują. Ciż urzędujący radzcy administracyini powinni się przekonać o bieżących czynnościach i kasę i skarbiec przynajmniéj raz

mal und nehmen darüber ein Protokoll auf, in welches der Bestand der Kasse und das Portefeuille genau aufgenommen werden muß.

§. 24.

Der Verwaltungsrath, welcher die Leitung und Behandlung des ganzen Geschäfts Seitens der Direktion fortwährend im Auge behält, und insbesondere verpflichtet ist, darauf zu wachen, daß bei den Versicherungen das Maximum nicht überschritten werde, veranlaßt jährlich mindestens eine außerordentliche Revision der Kasse und des Tresors, über deren Befund ebenfalls ein Protokoll aufgenommen werden muß.

§. 25.

Die Aktien werden vom Verwaltungsrathe und der Direktion ausgefertigt und ausgegeben.

§. 26.

Die Verwaltungsräthe werden auf fünf Jahre gewählt. Jährlich scheidet einer von ihnen nach der Anciennetät aus, der Ausgeschiedene ist wieder wählbar. Die Stellvertreter werden auf fünf Jahre gewählt, sind jedoch bei ihrem Ausscheiden gleichfalls wieder wählbar.

Scheidet im Laufe seiner Dienstzeit ein Verwaltungsrath aus, so rückt der Stellvertreter, der bei der Wahl die meisten Stimmen hatte, ein.

Sind die sämmtlichen Stellvertreter an die Stelle ausgeschiedener Verwaltungsräthe eingerückt, so wird Behufs der Wahl der neuen Stellvertreter eine außerordentliche General-Versammlung zusammenberufen.

§. 27.

Jedes Mitglied des Verwaltungsrathes erhält von dem sich nach dem jedesmaligen Jahresabschluß herausstellenden Gewinne des Geschäftes Ein Prozent als Remuneration bis zu einem

w miesiąc rewidować i w téj mierze spisać protokuł, w którym zapas kasy i skarbca dokładnie zamieszczonym być musi.

§. 24.

Rada administracyina, która na dozór i postępowanie w całéj czynności ze strony dyrekcyi nieustanną ma mieć baczność, i w szczególności jest obowiązaną, czuwać nad tém, ażeby przy asekuracyach najwyższego stopnia nie przestąpiono, zarządza corocznie przynajmniéj jedną nadzwyczajną rewizyą kasy i skarbca, których stan powinien także być do protokułu zapisanym.

§. 25.

Akcye przez radę administacyiną i dyrekcyą wygotowane i wydane będą.

§. 26.

Radzcy administracyini obrani będą na pięć lat. Co rok występuje jeden według starszeństwa: występujący jest znowu obieralnym. Zastępcy obrani będą na pięć lat, występujący również znowu są obieralni.

Jeżeli podczas służby radzca administracyiny występuje, natenczas zastępca wstępuje, który przy wyborze najwięcéj miał głosów.

Jeżeli wszyscy zastępcy w miejsce wyszłych radzców administracyinych wstąpili, natenczas końcem wyboru nowych zastępców nadzwyczajne walne zebranie zwołaném będzie.

§. 27.

Każdy członek rady administracyinéj pobiera od zysku, który się przy każdém zamknięciu roczném okaże, jeden procent, jako remuneracyą, aż do najwyższéj sumy 300 tal.

Maximum von 300 Rthlrn. Beträgt jedoch der Reservefonds 300,000 Rthlr., so wird das Maximum auf 500 Rthlr. bestimmt.

Dem Vorsitzenden des Verwaltungsrathes soll außer obiger Remuneration noch ein besonders feststehendes Präzipuum von 200 Rthlrn. jährlich gewährt werden.

§. 28.

Das Amt eines Verwaltungsrathes hört auf mit dem Tode, mit seiner Insolvenz, oder wenn er wegen eines ehrlosen Verbrechens mit einer Kriminalstrafe belegt worden ist.

Legt ein Verwaltungsrath sein Amt freiwillig nieder, so muß er seine Absicht den übrigen Mitgliedern des Verwaltungsrathes mit dreimonatlicher Frist zu erkennen geben. Ein Verwaltungsrath muß sein Amt während der Dauer desselben niederlegen, wenn zwei Drittel der in einer General-Versammlung vertretenen Stimmen sich dafür aussprechen.

C. Von den General-Versammlungen.

§. 29.

Das gewöhnliche Kalenderjahr ist das Rechnungsjahr der Gesellschaft.

Die ordentliche General-Versammlung findet alljährlich im Laufe des Monats April statt. Die Einberufung zu derselben erfolgt durch den Verwaltungsrath und wird durch die Stettiner Zeitungen und den Preußischen Staatsanzeiger zwei Mal, das erste Mal wenigstens vier Wochen vor dem Termin, bekannt gemacht.

Die Aktionaire erkennen diese Art der Bekanntmachung als eine rechtsverbindlich insinuirte und schriftliche an, ohne den Verwaltungsrath in Beziehung auf weitere Bekanntmachungen zu beschränken.

In diesen ordentlichen General-Versammlungen berichtet der Verwaltungsrath über die Lage

Jeżeli jednakowoż fundusz rezerwowy 300,000 tal. wynosi, natenczas maximum na 500 tal. się oznacza.

Przewodniczącemu rady administracyinéj prócz powyższéj remuneracyi jeszcze zosobna ustanowione precypuum w ilości 200 tal. rocznie się udziela.

§. 28.

Urząd radzcy administracyinego ustaje ze śmiercią, z jego insolwencyą, lub gdy z przyczyny haniebnéj zbrodni ciągnął na siebie karę kryminalną.

Radzca administracyiny, składając dobrowolnie urząd, winien zamiar ten innym członkom rady administracyinéj na trzy miesiące oznajmić. Radzca administracyiny musi urząd swój w ciągu trwania onegoż złożyć, jeżeli dwie trzecie części na walném zebraniu zatém głosują.

C. O walnych zebraniach.

§. 29.

Zwyczajny rok kalendarzowy jest rokiem rachunkowym towarzystwa.

Zwyczajne walne zebranie odbywa się corocznie w miesiącu Kwietniu. Zwołanie na takowe nastąpi przez radę administracyiną i ogłasza się przez Szczecińskie gazety i Pruskiego donosiciela Rządowego dwa razy; pierwszy raz przynajmniéj cztery tygodnie przed terminem.

Akcyonaryuszowie uważają sposób ten publikacyi za prawoważnie doręczony i piśmienny, nie ograniczając rady administracyinéj, co do innych ogłoszeń.

Na tych zwyczajnych walnych zebraniach zdaje rada administracyina sprawę o położeniu

des Geschäftes, legt den gedruckten, vierzehn Tage vorher jedem Aktionair auf Verlangen mitzutheilenden Abschluß vor, und bringt diejenigen Gegenstände zum Vortrage, die er dazu geeignet findet. Den Aktionairen steht das Recht zu, in der General-Versammlung selbst Gegenstände zum Vortrag zu bringen, der Verwaltungsrath ist aber befugt, jeden Antrag zu der nächsten General-Versammlung zu verweisen, der nicht mindestens acht Tage vor der General-Versammlung schriftlich eingereicht ist.

In diesen ordentlichen General-Versammlungen werden ferner drei Revisoren gewählt, welche für das laufende Kalenderjahr die Bücher, nach Abschluß derselben, sowie die Rechnungen, Beläge, die Kasse und den Tresor nach bester Einsicht zu prüfen haben. Diese Revisoren berichten darüber der nächsten ordentlichen General-Versammlung des folgenden Jahres, worauf diese die Decharge ertheilt, falls gegen die Geschäftsführung des Verwaltungsrathes nichts zu erinnern ist. Sobald der Verwaltungsrath auf diese Weise dechargirt worden, so ist er gegen fernere Ansprüche, die an ihn aus der Periode, für die er die Decharge empfangen, gemacht werden möchten, gesichert. Der Verwaltungsrath dechargirt demnächst die Direktion.

§. 30.

Die Aktionaire als solche haben keinen andern Antheil an der Verwaltung des Vermögens der Gesellschaft, als den, der ihnen in diesem Statut zugewiesen ist. Auch können sie keine andere Rechnungslegung fordern, als das Statut §. 29. dem Verwaltungsrathe zur Pflicht macht.

§. 31.

Außerordentliche General-Versammlungen können angesetzt werden, entweder nach den Beschlüssen des Verwaltungsrathes oder auf den schriftlichen Antrag von Aktionairen, die im Besitz von mindestens Einhundert Stimmen sind.

interesów, przekłada drukowany, dwa tygodnie wprzódy każdemu akcyonaryuszowi na żądanie zakomunikowany spis zamknięcia i przedstawia te przedmioty, które uznaje być do tego właściwemi. Akcyonaryusze mają prawo, na walném zebraniu przedstawiać ze swéj strony przedmioty, rada administracyina może zaś wszelki wniosek odroczyć do najbliższego walnego zebrania, któryby nie był przynajmniéj ósmiu dni przed walném zebraniem na piśmie podanym.

Na tych zwyczajnych walnych zebraniach obierają się daléj trzéj rewizorowie, którzy za rok bieżący na końcu tegoż księgi, rachunki, dowody, kasę i skarbiec według najlepszego przekonania rozpatrywać mają. Rewizorowie ci zdają z tego sprawę najbliższemu walnemu zebraniu następującego roku, poczém toż udziela pokwitowanie, jeżeli przeciw zarządowi rady administracyinéj nic nie ma do nadmienienia. Skoro rada administracyina w ten sposób jest pokwitowaną, natenczas takowa przeciwko dalszym pretensyom jest zabezpieczoną, jakieby do niéj z okresu, za który odebrała pokwitowanie, czynione być mogły. Rada administracyina udziela potém dyrekcyi pokwitowanie.

§. 30.

Akcyonaryusze jako tacy żadnego innego nie mają udziału przy administracyi majątku towarzystwa prócz tego, jaki im w tym statucie jest nadany. Nie mogą także żądać innych rachunków, jak tych, do których statut w §. 29. radę administracyiną zobowięzuje.

§. 31.

Nadzwyczajne walne zebrania mogą być zwoływane albo według uchwał rady administracyinéj lub wskutek piśmiennego wniosku akcyonaryuszów, dzierzących przynajmniéj sto głosów.

Zur Anberaumung einer außerordentlichen General=Versammlung ist der Verwaltungsrath verpflichtet, sobald nach Maaßgabe des §. 9. neue Einschüsse gefordert werden.

Die Zusammenberufung der außerordentlichen General=Versammlung erfolgt auf dieselbe Weise, wie bei den ordentlichen vorgeschrieben ist, unter Bekanntmachung des Zwecks der Versammlung. Dem Antrage der Aktionaire auf Konvokation zu einer außerordentlichen General=Versammlung muß der Verwaltungsrath spätestens innerhalb vier Wochen nach eingegangenem Antrage nachkommen.

§. 32.

Ein dazu von dem Verwaltungsrathe berufener Notar führt in den General=Versammlungen das Protokoll. Diese Protokolle, welche zum Beweise dessen dienen, was in den Versammlungen geschehen ist, und wodurch namentlich auch die Legitimation des Verwaltungsrathes geführt wird, bleiben in dem Archive der Gesellschaft aufbewahrt.

§. 33.

Den Vorsitz in den General=Versammlungen führt der Vorsitzende des Verwaltungsrathes oder sein Stellvertreter. Er leitet das Skrutinium, ertheilt das Wort und bestimmt die Folge der zum Vortrage kommenden Gegenstände. Gestimmt wird nach Stimmzetteln.

Wer 1	bis 10	Aktien	besitzt,	hat 1	Stimme,
= 11	= 20	=	=	= 2	Stimmen,
= 21	= 30	=	=	= 3	=
= 31	= 40	=	=	= 4	=
= 41	= 50	=	und darüber besitzt,	hat 5	=

Kein Aktionair darf mehr als sechszig Aktien besitzen.

Die Vertretung ist nur durch Aktionaire zulässig, und muß der Bevollmächtigte sich durch schriftliche, dem Verwaltungsrathe einzureichende Vollmacht legitimiren. Kein Aktionair kann, wenn er als Bevollmächtigter auftritt, einschließlich sei-

Rada administracyina jest obowiązaną, naznaczać nadzwyczajne walne zebranie, skoro wedle przepisu §. 9. nowe składki są potrzebne.

Zwoływanie nadzwyczajnych walnych zebrań następuje w tym samym sposobie, jaki jest przepisany względem zwyczajnych, z oznajmieniem celu zgromadzenia. Wnioskowi akcyonaryuszów o zwołanie nadzwyczajnego walnego zebrania rada administracyina najdaléj w czterech tygodniach po nadejściu wniosku zadosyć uczynić musi.

§. 32.

Przywezwany od rady administracyinéj notaryusz prowadzi protokuł na walnych zebraniach. Protokuły te służące za dowód tego, co się na zebraniach stało, a które mianowicie stanowią także legitymacyą rady administracyinéj, zachowują się w archiwie towarzystwa.

§. 33.

Na walnych zebraniach przewodniczy przełożony rady administracyinéj lub jego zastępca. Prowadzi dozór nad skrutynium, udziela głos, i oznacza koléj przedmiotów, które przedstawiane być mają. Głosowanie odbywa się według cedułek.

Dzierzyciel	1 do	10	akcyi ma	1	głos,
»	11 »	20	» »	2	głosy,
»	21 »	30	» »	3	»
»	31 »	40	» »	4	»
»	41 »	50	i więcéj	5	głosów.

Żaden akcyonaryusz nie powinien więcéj nad sześćdziesiąt akcyi posiadać.

Zastępstwo tylko przez akcyonaryuszów jest dozwoloném, a pełnomocnik powinien się legitymować przez piśmienną radzie administracyinéj podaną plenipotencyą. Żaden akcyonaryusz, chcąc jako pełnomocnik działać

ner eigenen, mehr als funfzehn Stimmen repräsentiren. Eine General-Versammlung ist beschlußfähig, wenn wenigstens Einhundert Stimmen darin vertreten sind.

§. 34.

Frauen, bevormundete und moralische Personen, Korporationen, öffentliche Institute, können in den General-Versammlungen nur durch ihre Disponenten oder Vertreter repräsentirt werden, wenn die letzteren auch nicht Aktionaire sind.

§. 35.

Wer in den General-Versammlungen nicht erscheint, hat sich den Beschlüssen derselben zu unterwerfen.

§. 36.

Eine Abänderung dieses Statuts kann nur durch Beschluß einer General-Versammlung, wenn dieser Zweck bei der Berufung der Gesellschaft angezeigt ist und wenn zwei Drittel der anwesenden oder vertretenen Stimmen für die Abänderung stimmen, und unter allen Umständen nur mit Genehmigung des Staats veranlaßt werden.

Vierter Abschnitt.

Verhältnisse der Gesellschaft zu den Versicherten.

§. 37.

Alle Streitigkeiten zwischen der Gesellschaft und den Versicherten gehören vor das ordentliche Gericht am Wohnorte der Direktion oder desjenigen General- resp. Haupt-Agenten, durch den die Versicherung geschlossen wurde, wenn nicht in der Versicherungs-Urkunde ein anderes Forum bestellt ist, oder wenn nicht die Direktion sich über die Bildung eines Schiedsgerichts mit dem Versicherten vereinigt. Jedes Urtel muß auf den Grundsätzen der die Versicherung betreffenden Urkunde und deren Bedingungen basirt sein.

nie może włącznie swoich więcéj nad piętnaście głosów reprezentować. Walne zebranie ma natenczas prawo stanowienia uchwał, jeżeli przynajmniéj sto głosów reprezentuje.

§. 34.

Niewiasty, zostające pod opieką i moralne osoby, korporacye, publiczne instytuta mogą na walnych zebraniach tylko przez swych dysponentów albo zastępców być reprezentowanemi, chociaż ci ostatni nie są akcyonaryuszami.

§. 35.

Nieprzytomnego na zebraniach walnych obowięzują uchwały zapadłe.

§. 36.

Zmiana niniejszego statutu tylko za uchwałą walnego zebrania nastąpić może, jeżeli ten cel przy zwołaniu towarzystwa jest doniesionym, i jeżeli dwie trzecie obecnych lub zastępowanych głosów za zmianą głosuje i zawsze tylko z przyzwoleniem Rządu.

Rozdział czwarty.

Stosunki towarzystwa na przeciwko zabezpieczonym.

§. 37.

Wszystkie spory między towarzystwem i zabezpieczonymi należą do zwyczajnego sądu w miejscu posiedzeń dyrekcyi lub tego agenta generalnego resp. głównego, przez którego zabezpieczenie zawartém zostało, jeżeli w dokumencie asekuracyi inne forum nie jest ustanowioném, albo jeżeli dyrekcya względem utworzenia sądu polubownego z zabezpieczonym się nie pojednała. Każdy wyrok na zasadach dokumentu asekuracyi i warunkach takowego wydanym być musi.

§. 38.

Die Prämie muß bei Schließung der Assekuranz bezahlt werden, und ehe sie bezahlt ist, tritt der Versicherungs-Vertrag nicht ins Leben.

Werden die Prämien in einzelnen Fällen kreditirt, so ist dies Sache der Vereinigung zwischen der Direktion und dem Versicherten, wobei der Ersteren jedoch das Recht verbleibt, gestundete Prämien mit etwanigen Schadenforderungen des Versicherten ohne Zinsen-Vergütigung zu kompensiren. Dem Versicherten steht dagegen in keinem Falle dies Kompensations-Recht zu.

§. 39.

Hat die Gesellschaft von einem insolvent gewordenen Versicherten Prämien für laufenden Risiko zu fordern, so ist dieser Risiko stillschweigend aufgekündigt, wenn die Prämie nicht sogleich bezahlt wird.

Das vorstehende revidirte Statut, welches auf Grund der in der General-Versammlung vom 12. und 13. Januar 1852. berathenen Abänderungen und Ergänzungen des unterm 31. Oktober 1845. landesherrlich bestätigten Statuts beschlossen ist, tritt nach erfolgter landesherrlicher Bestätigung in Kraft und wird dadurch das bisherige Statut aufgehoben.

§. 38.

Składka musi być przy zawarciu asekuracyi zapłaconą, i dopókąd nie jest zapłaconą, nie bierze początku ugoda asekuracyina.

W razie pokredytowania w szczególnych zdarzeniach składek, jest to rzeczą umówienia między dyrekcyą i asekuratem, przyczém jednakowoż pierwsza ma prawo, zaległe premie z pretensyami zabezpieczonego o wynagrodzenie szkody bez prowizyi kompensować. Zabezpieczonemu zaś w żadnym przypadku prawo kompensacyi nie służy.

§. 39.

Jeżeli towarzystwo ma od upadłego asekurata premie za bieżące ryzyko do żądania, natenczas ryzyko to jest domyślnie wypowiedzialne, jeżeli premia natychmiast nie zostanie zapłaconą.

Powyższy rewidowany statut, który na mocy uchwalonych na walném zebraniu z dn. 12. i 13. Stycznia 1852. zmian i uzupełnień statutu pod dniem 31. Października 1845. potwierdzonego po nastąpioném Monarszém potwierdzeniu, nabywa mocy zobowięzującéj, i dotychczasowy statut przez to się znosi.

Beilage A.

Formular zur Aktie.

Preußische National-Versicherungs-Gesellschaft in Stettin, genehmigt durch Allerhöchste Kabinets-Ordre vom 31. Oktober 1845.

Aktie

№ .... über Rthlr. 400 Preußisch Kurant.

Nachdem Herr .... diese Aktie durch baaren Einschuß von Einhundert sage 100 Thaler Preußisch Kurant und Niederlegung eines Wechsels von Dreihundert sage 300 Thaler Preußisch Kurant erwarb und dadurch Mitglied der Gesellschaft geworden ist, hat solcher nach Inhalt der Statuten verhältnißmäßigen Antheil an dem Vermögen derselben und ist berechtigt, den auf besondere Zinsen- und Dividenden-Scheine zur Vertheilung kommenden Gewinn gegen deren Aushändigung zu erheben.

Diese Aktie kann ohne schriftliche auf derselben zu bemerkende Genehmigung des Verwaltungsrathes nicht veräußert oder verpfändet werden.

Stettin, den ....

Der Verwaltungsrath. Die Direktion.

Dodatek *A.*

Formularz do akcyi.

Pruskie narodowe towarzystwo zabezpieczenia w Szczecinie, potwierdzone Najwyższym rozkazem gabinetowym z dnia 31. Października 1845.

A k c y a

№ .... na talarów 400 w Pruskiéj grubéj monecie.

Pan PP. .... nabywszy tę akcyę przez gotową zaliczkę stu wyraźnie 100 talarów w Pruskiéj grubéj monecie i przez złożenie wexlu 300 wyraźnie trzechset talarów w Pruskiéj grubéj monecie, i będąc przez to członkiem towarzystwa, wedle osnowy statutów stósowny udział ma w majątku towarzystwa i prawo, przypadający zysk na oddzielne świadectwa prowizyine i dywidendowe za oddaniem tychże pobierać.

Akcya ta bez piśmiennego na niéj zakonotowanego zezwolenia rady administracyinéj nie może być sprzedaną, ani w zastaw daną.

Szczecin, dnia ....

Rada administracyina. Dyrekcya.

Beilage B.

Formular zum Dividenden-Kupon.

№ ....

Zins- und Dividenden-Schein zur Aktie № .... der Preußischen National-Versicherungs-Gesellschaft zu Stettin.

Gegen Rückgabe dieses Scheines empfängt Inhaber in der Mitte des Monats Mai .... denjenigen Antheil an dem Reinertrage des Geschäftes der Preußischen National-Versicherungs-Gesellschaft, welcher statutenmäßig für das Jahr .... auf eine Aktie zur Vertheilung kommt.

Wird der Betrag dieses Scheines nicht binnen vier Jahren erhoben, so verfällt er der Gesellschaft nach §. 10. des revidirten Statuts v. J. 1852.

Der Verwaltungsrath Die Direktion

der Preußischen National-Versicherungs-Gesellschaft.

Dodatek *B*.

Formularz do kuponu dywidendowego.

№ ....

**Poświadczenia prowizyine i dywidendowe do akcyi № ......
Pruskiego narodowego towarzystwa asekuracyi w Szczecinie.**

Za zwrotem tego biletu odbierze dzierzyciel w połowie miesiąca Maja .... cząstkę z czystego dochodu przedsiębierstwa Pruskiego narodowego towarzystwa asekuracyinego, jaka wedle statutu za rok .... na akcyę w podział przychodzi.

Jeżeli kwota niniejszego biletu w przeciągu czterech lat odebraną nie zostanie, natenczas takowa przepada na korzyść towarzystwa według §. 10. rewidowanego statutu z roku 1852.

Rada administracyina Dyrekcya

Pruskiego narodowego towarzystwa asekuracyi.

Beilage C.

Formular des auszustellenden Wechsels.

.... den .... 18..

für Rthlr. 300 klingend Preußisch Kurant.

Vier Wochen nach Vorzeigung, welche spätestens am 1. Juli 1895. erfolgen muß, zahle .... in Stettin gegen diesen .... Wechsel an die Ordre der Direktion der Preußischen National-Versicherungs-Gesellschaft daselbst die Summe von Dreihundert Thalern klingend Preußisch Kurant nach dem Münzfuße von 1764.

Dodatek *C.*

Formularz wexlu mającego być wystawionym.

.... dnia............... 18..

na tal. 300 w brzęczącéj Pruskiéj monecie.

Cztery tygodnie po okazaniu, które najpóźniéj dnia 1. Lipca 1895. nastąpić musi, zapłacę .... w Szczecinie za tym wexlem na rozkaz dyrekcyi Pruskiego narodowego towarzystwa asekuracyi tamże sumę trzechset talarów w brzęczącéj Pruskiéj grubéj monecie wedle stopy menniczéj z roku 1764.

(Nr. 3638.) Allerhöchste Genehmigungs-Urkunde vom 21. August 1852., betreffend die Auflösung der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahngesellschaft, nebst dem Vertrage vom $\frac{24.}{25.}$ Juni 1852. wegen Uebereignung der genannten Bahn an den Staat.

Wir Friedrich Wilhelm, von Gottes Gnaden, König von Preußen rc. rc.

Nachdem die mittelst Konzessions- und Bestätigungs-Urkunde vom 27. November 1843. (Gesetz-Sammlung für 1843. Seite 553.) von Uns bestätigte Niederschlesisch-Märkische Eisenbahngesellschaft durch den auf Grund des Gesetzes vom 31. März 1852. (Gesetz-Sammlung für 1852. Seite 131.) unterm $\frac{24.}{25.}$ Juni 1852. mit ihr abgeschlossenen Vertrag ihr gesammtes Besitzthum mit allen Rechten und Pflichten vom 1. Januar 1852. an, dem Staate zum vollen Eigenthume überlassen hat, wollen Wir den in der Generalversammlung der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahngesellschaft vom 16. Oktober 1851. einstimmig gefaßten Beschlusse, wonach dieselbe für den Fall, daß die Ueberlassung ihres Besitzthums an den Staat zu Stande kommt, sich aufzulösen beschlossen hat, und diese Auflösung ohne weitere Beschlußnahme mit dem Abschlusse des Ueberlassungs-Kontraktes eintritt, hierdurch Unsere landesherrliche Genehmigung ertheilen.

Diese Genehmigungs-Urkunde ist nebst dem vorerwähnten Vertrage vom $\frac{24.}{25.}$ Juni 1852. durch die Gesetz-Sammlung bekannt zu machen.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Putbus, den 21. August 1852.

(L. S.) **Friedrich Wilhelm.**

v. d. Heydt.

(Nr. 3638.) Najwyższy dokument potwierdzenia z dn. 21. Sierpnia 1852., tyczący się rozwiązania towarzystwa Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj wraz z umową z dnia $\frac{24.}{25.}$ Czerwca 1852. względem przelania własności rzeczonéj kolei na Rząd.

My Fryderyk Wilhelm, z Bożéj łaski, Król Pruski i t. d.

Gdy towarzystwo Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj, — które przez Nas dokumentem koncesyi i potwierdzenia z dnia 27. Listopada 1843. (Zbiór praw za rok 1843. str. 553) potwierdzoném zostało, — na mocy ustawy z dnia 31. Marca 1852. (Zbiór praw za rok 1852. str. 131) i umowy pod dniem $\frac{24.}{25.}$ Czerwca 1852. zawartéj całą posiadłość z wszystkiemi prawami i obowiązkami, począwszy od dnia 1. Stycznia 1852. Rządowi na pełną własność odstąpiło, przeto do uchwały jednozgodnie zapadłéj na walném zebraniu towarzystwa Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj z dnia 16. Października 1851., w któréj ustanowiono, iż w przypadku przelania własności na Rząd towarzystwo ma być rozwiązaném, i rozwiązanie to bez dalszéj uchwały przez zawarcie kontraktu przelania nastąpi, niniejszém Nasze Monarsze przyzwolenie udzielamy.

Niniejszy dokument potwierdzenia wraz z powyżéj wymienioną umową z dnia $\frac{24.}{25.}$ Czerwca 1852. przez Zbiór praw ma być ogłoszonym.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan Putbus, dnia 21. Sierpnia 1852.

(L. S.) **Fryderyk Wilhelm.**

von der Heydt.

Vertrag

wegen Uebereignung der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahn an den Staat.

Zwischen der Königlichen Verwaltung der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahn in Vertretung des Fiskus

einerseits

und der durch den Generalversammlungs-Beschluß der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahngesellschaft vom 16. Oktober 1851. zur Vertretung der genannten Gesellschaft bei dem gegenwärtigen Geschäfte ermächtigten endesunterzeichneten Kommission

andererseits

ist, und zwar Seitens der Königlichen Verwaltung der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahn unter Vorbehalt der Genehmigung des Herrn Ministers für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten und des Herrn Finanzministers nachstehender Vertrag verabredet und geschlossen worden.

§. 1.

Die Niederschlesisch-Märkische Eisenbahngesellschaft überläßt ihr gesammtes Besitzthum nebst allen Rechten und Pflichten, vom 1. Januar 1852. an, dem Staat zum vollen Eigenthum.

§. 2.

Der Staat hat die Verwaltung der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahn nebst Zubehör bereits am 1. Januar 1850. übernommen und befindet sich seit dieser Zeit im Besitz des gesammten Vermögens der Gesellschaft. Es bedarf daher einer besondern Uebergabe des Besitzthums der Gesellschaft an den Staat nicht, dieselbe wird

UMOWA

względem przelania własności Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj na Rząd.

Między Królewską administracyą Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj w zastępstwie fiskusa

z jednéj strony,

a podpisaną komisyą upełnomocnioną przez uchwałę walnego zebrania towarzystwa Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj z dnia 16. Października 1851. celem zastępstwa rzeczonego towarzystwa przy niniejszéj czynności

z drugiéj strony,

a to ze strony Królewskiéj administracyi Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj ze zastrzeżeniem przyzwolenia Pana Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych i Pana Ministra finansów następująca umowa zawartą została.

§. 1.

Towarzystwo Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj odstępuje całą swoją posiadłość z wszelkiemi prawami i obowiązkami od dnia 1. Stycznia 1852. Rządowi na zupełną własność.

§. 2.

Rząd administracyą Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj z przynależytościami już dnia 1. Stycznia 1850. objął i znajduje się od tego czasu w posiadaniu całego majątku towarzystwa. Szczególna tradycya posiadłości towarzystwa Rządowi nie jest zatém potrzebną, takowa raczéj niniejszém ze strony Rządu,

vielmehr hierdurch von Seiten des Staats, mit ausdrücklichem Verzicht auf alle Gewährleistung, als vollständig geschehen anerkannt, wogegen die Kommission der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahngesellschaft die Umschreibung des Besitztitels von sämmtlichen der Gesellschaft gehörigen Grundstücken in den betreffenden Hypothenbüchern, sowie die Umschreibung der etwa ausstehenden Hypotheken-Kapitalien oder sonstigen eingetragenen Rechte und Forderungen auf den Fiskus hiemit ausdrücklich bewilligt.

z wyraźném zrzeczeniem wszelkiéj rękojmi jako uskuteczniona się uznaje, gdy zaś przeciwnie komisya towarzystwa Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj przepisanie tytułu posiadłości wszelkich do towarzystwa należących gruntów w dotyczących księgach hipotecznych, jako też przepisanie wypożyczonych kapitałów hipotecznych lub innych zaintabulowanych praw i pretensyi do fiskusa niniejszém wyraźnie przyzwala.

§. 3.

Vermöge des im §. 1. stipulirten Ueberganges aller auf dem Vermögen der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahngesellschaft haftenden Pflichten übernimmt der Staat alle der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahngesellschaft obliegenden Schulden und Verbindlichkeiten, insbesondere also auch diejenigen Verpflichtungen, welche der Gesellschaft gegen die Inhaber der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahn-Prioritäts-Aktien und Prioritäts-Obligationen obliegen, deren Rechte und Pflichten durch den gegenwärtigen Vertrag in keiner Weise verändert werden sollen, sondern nach wie vor nach den durch die Gesetz-Sammlung veröffentlichten Plänen für die Emission der betreffenden Prioritäts-Aktien und Prioritäts-Obligationen zu beurtheilen sind.

§. 3.

Wskutek stypulowanego w §. 1. przechodu wszystkich na majątku towarzystwa Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj ciążących obowiązków przyimuje Rząd wszystkie długi i obowiązki towarzystwa Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj, w szczególności też te obowiązki, które towarzystwo przeciw dzierzycielom akcyi upierwszonych i obligacyi upierwszonych Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj na się przyjęło, których prawa i obowiązki niniejszą umową w żadnym sposobie nie mają być zmienione, ale również w przyszłości według ogłoszonych przez Zbiór praw planów dla emisyi dotyczących akcyi upierwszonych i obligacyi upierwszonych uważane być mają.

§. 4.

Der Staat verpflichtet sich, für die eigenthümliche Ueberlassung des gesammten Besitzthums der Gesellschaft, die im Privatbesitze befindlichen Aktien des Stammaktien-Kapitals von zehn Millionen Thalern vom 1. Januar 1852. ab, bis zur gänzlichen Amortisation der genannten Aktien aus dem Ertrage der Bahn, und wenn dieser nicht dazu hinreichen sollte, unter Leistung des erforderlichen Zuschusses mit vier Prozent jährlich zu verzinsen. Zu dem Ende wird die erhöhte feste Zinsrente, welche in halbjährlichen Terminen postnumerando gezahlt werden soll,

§. 4.

Rząd obowięzuje się, za właściwe odstąpienie całéj posiadłości towarzystwa w posiadłości prywatnéj znajdujące się akcye kapitału akcyi źródelnych w ilości dziesięciu milionów talarów od dnia 1. Stycznia 1852. aż do całkowitéj amortyzacyi rzeczonych akcyi z dochodu kolei, a gdyby tenże do tego nie miał wystarczyć, z uiszczaniem potrzebnéj dopłaty po cztery od sta roczną prowizyą opłacać. Na ten cel renta prowizyina podwyższona, która w półrocznych terminach postnumerando ma być opłaconą, na akcyach za pomocą

auf den Aktien mittelst Abstempelung vermerkt, und es werden den Inhabern derselben, gegen Ablieferung der nach dem 1. Januar 1852. fällig werdenden $3\frac{1}{2}$prozentigen Zinskupons und Dividendenscheine, vierprozentige Zinskupons ausgereicht.

Die Rechte der Aktionaire auf die Zinsen der Stammaktien für die frühere Zeit bis zum Ablaufe des Jahres 1851. und auf die Dividende für das Jahr 1851. werden hierdurch nicht alterirt, sondern bleiben unter den statutenmäßigen Modalitäten den Aktionairen vorbehalten.

§. 5.

Die im §. 4. gedachten Stammaktien können auch in der Folge von den Besitzern nicht gekündigt werden. Dagegen bewendet es in Ansehung dieser Aktien bei der in den §§. 29. bis 32. des unterm 27. November 1843. Allerhöchst genehmigten Statuts der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahngesellschaft vom 26. August 1843. vorgeschriebenen Amortisation, mit der näheren Bestimmung jedoch, daß der Staat nur verpflichtet ist, den Amortisationsfonds, wie in dem allegirten §. 29. vorgeschrieben ist, nach dem Zinssatze von $3\frac{1}{2}$ Prozent zu bilden.

§. 6.

Der zwischen der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahngesellschaft einerseits und dem Königlichen Handelsministerio andererseits bei dem Königlichen Stadtgerichte hieselbst verhandelte und gegenwärtig in die zweite Instanz gediehene Prozeß wegen Rückgabe der Verwaltung der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahn an die Gesellschaft und eventuell wegen Feststellung der Functionen der Gesellschaftsvorstände gegenüber der vom Staate eingesetzten Königlichen Verwaltung wird aufgehoben. Beide Theile entsagen der gegen das erste Urtel eingelegten Appellation, und erkennen die Wirkungen dieses Urtels selbst als durch den gegenwärtigen Ver-

odstęplowania się zakonotuje, i dzierzycielom takowych, za zwróceniem przypadających po dniu 1. Stycznia 1852. do wypłaty $3\frac{1}{2}$ procentowych kuponów prowizyinych i poświadczeń dywidendowych, czteryprocentowe kupony prowizyine wydane będą.

Prawa akcyonaryuszów do prowizyi akcyi źródelnych za czas dawniejszy aż do upływu roku 1851. i na dywidendę za rok 1851. niniejszém nienaruszone zostają, lecz pod statutarnemi modyfikacyami akcyonaryuszom się zastrzegają.

§. 5.

Wymienione w §. 4. akcye źródelne również w przyszłości od posiedzicieli wypowiedziane być nie mogą. Natomiast pozostawia się co do tychże akcyi przy amortyzacyi jak takowa w §§. 29. aż 32. pod dniem 27. Listopada 1843. Najwyżéj potwierdzonego statutu towarzystwa Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj z dnia 26. Sierpnia 1843. jest przepisaną, jednakowoż z tém bliższém postanowieniem, iż Rząd tylko jest obowiązanym, fundusz amortyzacyi, jak to w wymienionym §. 29. jest przepisaném, według stopy prowizynéj $3\frac{1}{2}$ od sta utworzyć.

§. 6.

Proces, który między towarzystwem Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj z jednéj strony i Królewskiém Ministeryum handlu z drugiéj strony u Królewskiego sądu miejskiego tutaj się toczył i teraz w drugiéj instancyi się znajduje, względem zwrócenia administracyi Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj towarzystwu i eventualnie względem ustanowienia funkcyi przełożeństwa towarzystwa naprzeciw ustanowionéj od Rządu Królewskiéj administracyi znosi się. Obydwie strony zrzekają się zaniesionéj przeciwko pierwszemu wyrokowi apelacyi i uznają skutki tegoż wyroku jako usunięte przez niniejszą

trag erloschen an. Die Kosten des Prozesses werden aus der Kasse der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahngesellschaft berichtigt.

Der Staat, als Rechtsnachfolger der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahngesellschaft, ertheilt der Direktion derselben hierdurch Decharge wegen aller für die Gesellschaft geführten Geschäfte und insbesondere wegen der Verwaltung des Gesellschaftsvermögens, soweit letztere durch die Direktion geschehen ist.

§. 7.

Die Kosten dieses Vertrages mit Ausschluß des Stempels, welcher außer Ansatz bleibt, übernimmt der Staat.

Berlin, den 24. Juni 1852.

Königl. Verwaltung der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahn.	Die Kommission der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahngesellschaft.
Costenoble. v. Glümer. Schwedler, beurlaubt.	Henoch. Moll. Schüttler. Rubens. Furbach.
	Als Mitglieder der Direktion der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahngesellschaft.
	v. Könen. Keibel. Rellstab.

Vorstehender Vertrag wird hierdurch auf Grund des Gesetzes vom 31. März 1852. von uns genehmigt.

Berlin, den 25. Juni 1852.

Der Finanzminister.	Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.
v. Bodelschwingh.	In Vertretung: v. Pommer-Esche.

umowę. Koszta procesu zapłacone będą z kasy towarzystwa Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj.

Rząd jako następca praw towarzystwa Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj kwituje dyrekcyą takowéj niniejszém, co do wszystkich dla towarzystwa prowadzonych czynności, a w szczególności względem administracyi majątku towarzystwa, o ile takowa przez dyrekcyą miała miejsce.

§. 7.

Koszta niniejszéj umowy z wyjątkiem stemplu, które się nie rachują, przyimuje Rząd.

Berlin, dnia 24. Czerwca 1852.

Królewska administracya Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj.	Komisya towarzystwa Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj.
Costenoble. Glümer. Schwedler, urlopowany.	**Henoch. Moll. Schüttler. Rubens. Furbach.**
	Jako członkowie dyrekcyi towarzystwa Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj.
	Koenen. Keibel. Rellstab.

Powyższą umowę potwierdzamy na mocy ustawy z dnia 31. Marca 1852.

Berlin, dnia 25. Czerwca 1852.

Minister finansów.	Minister handlu, przemysłu i robót publicznych.
Bodelschwingh.	W zastępstwie: **Pommer-Esche.**

(Nr. 3639.) Allerhöchster Erlaß vom 21. August 1852., betreffend die Einsetzung einer Behörde unter dem Namen „Königliche Direktion der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahn.“

Nachdem die Niederschlesisch-Märkische Eisenbahn-Gesellschaft durch den Vertrag vom $\frac{24.}{25.}$ Juni d. J. ihr gesammtes Besitzthum nebst allen Rechten und Pflichten vom 1. Januar d. J. ab an den Staat zum vollen Eigenthum abgetreten hat, und in Gemäßheit des in der General-Versammlung vom 16. Oktober 1851. für diesen Fall gefaßten, von Mir bestätigten Beschlusses die Auflösung dieser Gesellschaft erfolgt ist, ermächtige Ich Sie, für die Verwaltung und den Betrieb dieser Eisenbahn unter dem Namen „Königliche Direktion der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahn“ eine von Ihnen unmittelbar ressortirende besondere Behörde einzusetzen, welche bis auf Weiteres in Berlin ihren Sitz haben und in Angelegenheiten ihres Geschäftsbereichs alle Befugnisse einer öffentlichen Behörde haben soll.

Dieser Erlaß ist durch die Gesetz-Sammlung zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

Putbus, den 21. August 1852.

Friedrich Wilhelm.

v. d. Heydt.

An
den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.

(Nr. 3639.) Najwyższe rozporządzenie z dnia 21. Sierpnia 1852., tyczące się ustanowienia władzy pod nazwą: »Królewska dyrekcya Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj.«

Gdy towarzystwo Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj umową z dnia $\frac{24.}{25.}$ Czerwca r. b. swoją całą posiadłość z wszelkiemi prawami i obowiązkami od dnia 1. Stycznia r. b. Rządowi na pełną własność odstąpiło, i stósownie do uchwały na walném zebraniu z dnia 16. Października 1851. zapadłéj i przeze Mnie potwierdzonéj rozwiązanie towarzystwa nastąpiło, przeto upoważniam WPana dla zarządu i obrotu tejże kolei pod nazwą: »Królewska dyrekcya Dolno-Szląsko-Marchijskiéj kolei żelaznéj« od WPana bezpośrednio resortującą szczególną władzę ustanowić, która aż do dalszego rozporządzenia w Berlinie ma mieć swoje posiedzenie i któréj w sprawach swych czynności wszelkie prawa publicznéj władzy służyć mają.

Niniejsze rozporządzenie przez Zbiór praw do publicznéj wiadomości ma być podaném.

Putbus, dnia 21. Sierpnia 1852.

Fryderyk Wilhelm.

von der Heydt.

Do
Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych.

(Nr. 3640.) Allerhöchster Erlaß vom 27. August 1852. nebst Tarif zur Erhebung der Abgaben für die Benutzung des Spoy-Kanals zu Cleve und des regulirten alten Rheins zwischen den Orten Keeken und Griethausen.

Ich sende Ihnen den mit dem Bericht vom 31. v. M. eingereichten revidirten Tarif zur Erhebung der Abgaben für die Benutzung des Spoy-Kanals zu Cleve und des regulirten alten Rheines zwischen den Orten Keeken und Griethausen, nachdem Ich solchen genehmigt und vollzogen habe, anliegend mit dem Auftrage zurück, diesen Tarif, welcher vom 1. Oktober d. J. an in Anwendung zu bringen ist, und hinsichtlich dessen eine Revision von vier zu vier Jahren vorbehalten bleibt, mit dem gegenwärtigen Erlasse durch die Gesetz-Sammlung zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

Stettin, den 27. August 1852.

Friedrich Wilhelm.

Für den abwesenden Finanzminister:

v. d. Heydt. v. Raumer.

An
den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten und den Finanzminister.

(Nr. 3640.) Najwyższe rozporządzenie z dn. 27. Sierpnia 1852. wraz z taryfą do pobierania podatków za używanie Spoy-Kanału w Klewe i regulowanego starego Renu między miejscowościami Keeken i Griethausen.

Przyłączoną tu, z sprawozdaniem z dnia 31. m. z. podaną, rewidowaną taryfę do pobierania podatków za używanie Spoy-Kanału w Klewe i regulowanego starego Renu między miejscami Keeken i Griethausen, po potwierdzeniu i podpisaniu przeze Mnie, zwracam WPanom z poleceniem, abyście taryfę, która dnia 1. Października ma być wykonaną, a względem któréj rewizya od czterech do czterech lat się zastrzega, z niniejszém rozporządzeniem przez Zbiór praw do publicznéj wiadomości podali.

Szczecin, dnia 27. Sierpnia 1852.

Fryderyk Wilhelm.

W nieobecności Ministra finansów:

von der Heydt. Raumer.

Do
Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych i do Ministra finansów.

Tarif,

nach welchem die Abgaben für die Benutzung des Spoy-Kanals zu Cleve und des regulirten alten Rheines zwischen den Orten Keeken und Griethausen zu erheben sind.

Es ist zu entrichten:	Rtlr.	Sgr.	Pf.
A. An Kanalgebühren.			
1) von jedem Zentner der Tragefähigkeit eines bis zur Hälfte der Tragefähigkeit oder darüber beladenen Schiffes....	.	.	$\frac{2}{3}$
2) von jedem Zentner der Tragefähigkeit eines unter der Hälfte der Tragefähigkeit beladenen Schiffes	.	.	$\frac{1}{3}$
3) von einer jeden Quadratruthe eines Holzfloßes	.	1	6
B. An Schleusengebühren.			
1) für den Durchlaß eines Schiffes durch die Schleuse, von weniger als 500 Zentner Ladungsfähigkeit, welches gar nicht befrachtet ist	.	5	.
desgleichen unter 500 Zentner Ladungsfähigkeit { bei vollständiger oder theilweiser Ladung .. }	.	7	6
" von 500—1000 Ztr. Ladungsfähigkeit } leer ..	.	10	.
" " 1000—1500 Ztr. " } oder..	.	15	.
" " mehr als 1500 Ztr. " } beladen	.	20	.
2) für den Durchlaß eines Holzfloßes	.	20	.
C. An Winterlager- und Hafenschutz-Geldern.			
1) von einem Schiffe von 1—10 Lasten Ladungsfähigkeit...	.	10	.
2) " " " " 11—20 " " ...	.	20	.
3) " " " " 21—30 " " ...	1	.	.
4) " " " " 31—40 " " ...	1	10	.
5) " " " " 41—50 " " ...	1	20	.
6) " " " " 51—60 " " ...	2	.	.
7) " " " " 61—70 " " ...	2	10	.
8) " " " " 71—80 " " ...	2	20	.
9) " " " " 81—90 " " ...	3	.	.
10) " " " " 91—100 " " ...	3	10	.
11) " " " von mehr als 100 Lasten " ...	3	20	.
12) von einem Dampfschiffe	6	.	.
13) von jeder Quadratruthe eines Holzfloßes	.	5	.

TARYFA,

według któréj podatki za używanie Spoy-Kanału w Klewe i regulowanego starego Renu między miejscami Keeken i Griethausen pobierane być mają.

Opłaca się:

	Tal.	Sgr.	Fen.
A. Kanałowe.			
1) od każdego cetnara wymiaru statku aż do połowy wymiaru lub więcéj ładowanego	.	.	$\frac{2}{3}$
2) od każdego cetnara wymiaru statku nie z połową wymiaru ładowanego	.	.	$\frac{1}{3}$
3) od każdego prętu kwadratowego tratwy	.	1	6
B. Należytość śluzowa.			
1) za przepuszczenie statku przez śluzę mającego mniéj od 500 cetnarów wymiaru, który wcale nie jest ofraktowany	.	5	.
również mniéj od 500 cetnarów wymiaru przy zupełnym lub częściowym ładunku	.	7	6
» od 500—1000 cetn. wymiaru próżne albo naładowane	.	10	.
» » 1000—1500 cetn. » próżne albo naładowane	.	15	.
» » więcéj jak 1500 cetn. » próżne albo naładowane	.	20	.
2) za przepuszczenie tratwy	.	20	.
C. Zimowe i portowe.			
1) od statku 1— 10 łasztów wymiaru	.	10	.
2) » » 11— 20 » »	.	20	.
3) » » 21— 30 » »	1	.	.
4) » » 31— 40 » »	1	10	.
5) » » 41— 50 » »	1	20	.
6) » » 51— 60 » »	2	.	.
7) » » 61— 70 » »	2	10	.
8) » » 71— 80 » »	2	20	.
9) » » 81— 90 » »	3	.	.
10) » » 91—100 » »	3	10	.
11) » » więcéj niż 100 łaszt. »	3	20	.
12) od statku parowego	6	.	.
13) za każdy pręt kwadratowy tratwy	.	5	.

Zusätzliche Bestimmungen.

1) Leere Fahrzeuge, ingleichen solche beladene Fahrzeuge, welche ohne Berührung der Orte Keeken und Cleve auf dem regulirten alten Rheine und auf dem Kanale fahren, sowie Schiffsgefäße, welche ausschließlich mit Gegenständen für unmittelbare Rechnung des Staats befrachtet sind, — letztere auf Vorzeigung der darüber von der betreffenden Behörde ausgestellten Bescheinigung — sind frei von Entrichtung der Kanalgebühren. Gleiche Begünstigung genießen kleinere Lichterfahrzeuge, welche dazu dienen, solche Frachtschiffe zu lichten, die bei einem geringeren, als dem normalen Wasserstande des Kanals und ohne Verschulden des Schiffers festgefahren sind; die Lichterfahrzeuge bleiben auch von der Entrichtung der Schleusengebühren befreit, wenn sie zugleich mit dem gelichteten Schiffe durchgeschleuset werden.

2) Die Kanal- und Schleusengebühr wird bei dem Neben-Zollamte zu Keeken und bei der Steuer-Assistentur am Brückthore zu Cleve nach Anweisung des Finanzministeriums erhoben.

3) Nicht zusammengefügtes Floßholz darf auf dem Kanale nicht transportirt werden.

4) Die Schleusengebühren werden so oft entrichtet, als die Fahrzeuge die Schleuse passiren, wobei es keinen Unterschied macht, ob sie durchgeschleuset werden, oder ob sie durch die geöffnete Schleuse gehen.

5) Ein zu einem größeren Fahrzeuge gehöriges, diesem angehängtes kleineres Boot ist von der Schleusengebühr frei.

6) Das Winterlager- und Hafenschutz-Geld wird von jedem Fahrzeuge erhoben, welches im regulirten alten Rheine, im Spoy-Kanale oder in dessen Hafen überwintert, sowie von

Dodatkowe postanowienia.

1) Próżne statki, również takie ładowane statki, które, nie dotykając miejsc Keeken i Klewe, na regulowanym starym Renie i na kanale żeglują, jako też statki, które wyłącznie z przedmiotami na bezpośredni rachunek Rządu są ofraktowane — też ostatnie za okazaniem poświadczenia od dotyczącéj władzy w téj mierze wystawionego — są wolne od zapłacenia należytości kanałowych. Toż samo uwzględnienie służy pomniejszym statkom, które są przeznaczone, statki fraktowe wypróżniać, uwięzłe przy niższym, niżeli normalnym stanie wody w kanale i bez winy żeglarza; statki pomniejsze również od opłacania należytości śluzowych są uwolnione, jeżeli zarazem ze statkiem wyładowanym przez śluzę przepuszczone zostaną.

2) Należytość kanałowa i śluzowa pobiera się przy pobocznym urzędzie celnym w Keeken i przy asystenturze poborczéj przy bramie mostowéj w Klewe według rozporządzenia Ministeryi finansów.

3) Niewiązane drzewo tratwowe na kanale nie ma być transzportowane.

4) Należytość śluzowa opłaca się tyle razy, ile razy statki przez śluzę przechodzą, przyczém nie czyni żadnéj różnicy, czy zostaną prześluzowane lub czy przez otwartą śluzę przechodzą.

5) Do większego statku należący przywiązany mniejszy bat od należytości śluzowéj jest wolnym.

6) Zimowe i portowe pobiera się od każdego statku, który w regulowanym starym Renie, w Spoy-Kanale albo w porcie takowego przezimuje, jako też od wszystkich

allen denjenigen Fahrzeugen, welche bei eintretendem Frostwetter und Treibeise auf dem Rheine im Vossegatt bei Keeken einlaufen und entweder im schiffbar gemachten alten Rheine oder im Spoy-Kanale vor dem Eise Schutz suchen. Das Winterlager- und Hafenschutz-Geld ist von den Fahrzeugen bei dem Neben-Zollamte zu Keeken zu entrichten, sobald sie den alten Rhein und den Kanal wieder verlassen. Schiffe, die sich nicht acht Tage in dem regulirten alten Rheine oder in dem Kanale aufhalten, sind frei von dieser Abgabe.

7) Die Schiffer sind verpflichtet, die Quittungen über die entrichteten Gebühren den Steuer-, Polizei- und Hafenbeamten auf Verlangen jederzeit vorzulegen.

Gegeben Stettin, den 27. August 1852.

Friedrich Wilhelm.

Für den abwesenden Finanzminister:

v. d. Heydt. v. Raumer.

tych statków, które przy zachodzącym mrozie i przy biegu kry na Renie we Vossegatt pod Keeken wchodzą i albo w spławnym starym Renie albo w Spoy-Kanale przed krą szukają ochrony. Zimowe i portowe od statków przy pobocznym urzędzie celnym w Keeken się opłaca, skoro stary Ren i kanał znowu opuszczą. Statki, które w regulowanym starym Renie albo w kanale ośm dni nie przebywają, są wolne od tego podatku.

7) Żeglarze są obowiązani, kwity względem należytości opłacanych urzędnikom poborczym, policyinym i portowym na żądanie każdego czasu przedłożyć.

Dan w Szczecinie, dnia 27. Sierpnia 1852.

Fryderyk Wilhelm.

Za nieobecnego Ministra finansów:

von der Heydt. Raumer.

Redigirt im Büreau des Staats-Ministeriums.

Berlin, gedruckt in der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei. (Rudolph Decker.)

Redagowano w Biórze Ministerstwa Stanu.

Berlin, czcionkami Królewskiéj Tajnéj Nadwornéj drukarni. (Rudolf Decker.)